

AUSSCHREIBUNG

für die Aufnahme von Landesstraßenwärterinnen und Landesstraßenwärter (IV Funktionsebene) über das Auswahlverfahren.

Die Ausschreibung ist mit Dekret des Direktors der Personalabteilung Nr. 6037/2025 genehmigt worden.

Art.1Gegenstand der Ausschreibung

(1) Für den Zugang zum Berufsbild Landesstraßenwärterin/Landesstraßenwärter ist gemäß Durchführungsverordnung über die Aufnahme in den Landesdienst (DLH vom 2. September 2013, Nr. 22) das Auswahlverfahren nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen ausgeschrieben.

(2) Die zu besetzenden Stellen sind im allgemeinen Stellenplan verfügbar.

(3) Das Auswahlverfahren wird durchgeführt, wenn die Stellen nicht über die interne Mobilität oder Mobilität zwischen den Körperschaften besetzt werden können. Es ist in jedem Fall möglich, dass die Kandidatinnen und die Kandidaten, welche über die Mobilität teilnehmen, dieselben Auswahlprüfungen ablegen müssen wie die übrigen Bewerberinnen und Bewerber. In diesem Fall haben die geeigneten Kandidatinnen und Kandidaten, welche über Mobilität teilgenommen haben, den Vorrang auf die übrigen Kandidatinnen und Kandidaten unabhängig vom erzielten Punktestand.

(4) Im ersten Teil des Auswahlverfahrens werden die Bewerberinnen und Bewerber durch die Bewertung ihrer Studien und/oder Berufstitel in einer Rangordnung gereiht. Für die Menschen mit Behinderung (Gesetz N. 68/1999) wird eine eigene Rangordnung geführt. In dieser Rangordnung sind arbeitslose vor bereits beschäftigten Menschen mit Behinderung gereiht. Die arbeitslosen Menschen mit Behinderung sind in der Rangordnung nach den Kriterien des Landesamtes für Arbeitsmarktintegration eingetragen (Art. 13 Absatz 4 und Art. 15 Absatz 2 der Durchführungsverordnung).

(5) Im zweiten Teil des Auswahlverfahrens werden die Bewerberinnen und Bewerber in der Reihenfolge der obgenannten Rangordnung zu den Prüfungen eingeladen und zwar wenigstens fünf für jede verfügbare Stelle (Art. 15 Absatz 4 der Durch-

BANDO DI CONCORSO

per il reclutamento di cantoniere provinciali e cantonieri provinciali (IV qualifica funzionale) mediante prove selettive.

Il bando è stato approvato con decreto del direttore della Ripartizione personale n.6037/2025.

Art. 1Oggetto del bando di concorso

(1) Per l'accesso al profilo professionale di cantoniera provinciale/cantoniere provinciale, ai sensi del regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale (DPP 2 settembre 2013, n. 22) è indetto il reclutamento mediante prove selettive basate sulla valutazione di titoli ed esami.

(2) I posti da coprire sono disponibili nel ruolo generale.

(3) Il reclutamento mediante prove selettive viene espletato qualora i posti non possano essere occupati mediante mobilità interna o tra enti. È comunque possibile prevedere che anche le candidate e i candidati per la mobilità debbano sostenere le medesime prove selettive delle altre/degli altri aspiranti. In tal caso, comunque, le candidate idonee e i candidati idonei tramite mobilità hanno la precedenza sulle altre idonee/sugli altri idonei, indipendentemente dal punteggio ottenuto.

(4) Nella prima fase del reclutamento le/gli aspiranti sulla base della valutazione dei loro titoli di studio e/o professionali vengono inseriti in una graduatoria. Per le persone disabili (legge n. 68/1999) sono formate apposite graduatorie. In tali graduatorie le persone disabili disoccupate sono posizionate prima delle persone disabili occupate. Le persone disabili disoccupate vengono iscritte in graduatoria nel rispetto dei criteri dell' Ufficio Integrazione lavorativa (art. 13, comma 4 e art. 15, comma 2 del regolamento d'esecuzione).

(5) Nella seconda fase del reclutamento le/gli aspiranti sono invitati, almeno cinque per ogni posto vacante, a sostenere le prove d'esame, nel rispetto della precitata graduatoria (art. 15 comma 4 del regolamento d'esecuzione).



führungsverordnung).

(6) Die verfügbaren Stellen werden mit Verfügung des Direktors des Amtes für Personalaufnahme festgestellt, und zwar unter Berücksichtigung des Bedarfs und der Begünstigungen, welche für die geschützten Personengruppen und Menschen mit Behinderung vorgesehen sind.

(7) Im Sinne von Art. 1014 Absätze 3 und 4 und von Art. 678 Absatz 9 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 66/2010 ist für die Freiwilligen der Streitkräfte ein Stellenvorbehalt im Ausmaß von 30% vorgesehen. Wird nur eine Stelle ausgeschrieben und hat sich bei den Stellenvorhalten eine Häufung von Bruchteilen im Ausmaß von einer Einheit oder mehr ergeben, ist die ausgeschriebene Stelle den Freiwilligen der Streitkräfte vorrangig vorbehalten. Betragen die Bruchteile hingegen weniger als eine Einheit, sind diese beim Stellenvorbehalt mit den Bruchteilen aus den nachfolgenden Maßnahmen für die Personalaufnahme zu kumulieren. Gehört unter den Geeigneten niemand der obgenannten Kategorie an, wird die Stelle einer anderen in der Rangordnung eingestufteten Person zugewiesen.

(8) Die zu besetzenden Stellen sind entsprechend den Bestimmungen des Gesetzes Nr. 68/1999 bis zu einem Anteil von 50% den beschäftigungslosen Menschen mit Beeinträchtigung vorbehalten; sie werden aus der eigens geführten und erneuten Rangordnung, die nach den Kriterien des Landesamtes für Arbeitsmarktintegration erstellt wird, zum Auswahlverfahren eingeladen.

(9) Im Sinne von Art. 1, Absatz 9-bis des Gesetzesdekrets vom 22. April 2023, Nr. 44, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz vom 21. Juni 2023, Nr. 74, ist ein Stellenvorbehalt von 15% für die Freiwilligen, die den universellen Zivildienst ohne Beanstandung geleistet haben, vorgesehen.

(10) Die gegenständliche Ausschreibung erfolgt unter Berücksichtigung der Chancengleichheit von Männern und Frauen bei der Aufnahme in den Dienst und bei der Behandlung am Arbeitsplatz gemäß ges. ver. Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198 "Kodex der Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern, in der Fassung von Art. 6 des Gesetzes vom 29. November 2005, Nr. 246".

## Art. 2

### Entlohnung

(1) Wer den Wettbewerb gewinnt und der Verwaltung noch nicht angehört oder die Stelle über die horizontale Mobilität zugesprochen erhält, hat Anspruch auf die kollektivvertraglich vorgesehenen 12 Monatsgehälter, das 13. Monatsgehalt sowie auf das Familiengeld, sofern und inwieweit es zusteht.

(6) I posti disponibili sono determinati con decreto del direttore dell'Ufficio assunzioni personale, tenuto conto delle necessità dei singoli servizi e dei benefici previsti per le categorie protette e disabili.

(7) Ai sensi dell'art. 1014, commi 3 e 4, e dell'art. 678, comma 9 del D.Lgs. n. 66/2010, è prevista la riserva del 30% dei posti per i volontari delle Forze Armate. Nel caso di un solo posto bandito ed essendosi determinato un cumulo di frazioni di riserva pari o superiore all'unità, il posto a concorso è riservato prioritariamente a volontari delle Forze Armate. Se le frazioni di riserva fossero inferiori all'unità si determina una frazione di riserva da cumulare ad altre frazioni in provvedimenti di assunzione successivi. Nel caso non vi siano candidate o candidati idonei appartenenti all'anzidetta categoria, il posto sarà assegnato ad altre candidate o altri candidati utilmente collocati in graduatoria.

(8) Ai sensi della legge 12 marzo 1999, n. 68 e successive modifiche (norme per il diritto al lavoro dei disabili e di altre categorie protette) fino alla metà dei posti messi a concorso è riservata alle persone disabili disoccupate. L'invito all'esame delle persone appartenenti a predette categorie avviene nel rispetto della graduatoria appositamente formata e rinnovata in base ai criteri dell'Ufficio Integrazione lavorativa.

(9) Ai sensi dell'art. 1, comma 9-bis, del decreto legge 22 aprile 2023, n. 44, convertito con modificazioni dalla legge 21 giugno 2023, n. 74, è prevista la riserva per il 15% a favore degli operatori volontari che hanno concluso senza demerito il servizio civile universale.

(10) Il presente bando è emanato nel rispetto delle pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e il trattamento al lavoro, ai sensi del D.Lgs. 11 aprile 2006, n. 198 "Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell'art. 6 della L. 28 novembre 2005, n. 246".

## Art. 2

### Trattamento economico

(1) A coloro che vincono il concorso e risultano estranei all'Amministrazione oppure occupano il posto per effetto della mobilità orizzontale, spetta il trattamento economico previsto dal contratto collettivo pari a 12 mensilità lorde, la tredicesima mensilità nonché l'assegno per il nucleo familiare, se e in quanto dovuto.



(2) Wer den Wettbewerb gewinnt, bereits bei der Landesverwaltung oder einer Körperschaft des bereichsübergreifenden Tarifvertrags Dienst leistet und vertikal aufsteigt, hat Anrecht auf eine Gehaltserhöhung im kollektivvertraglich vorgesehenen Ausmaß.

### Art. 3

#### Voraussetzungen für die Zulassung

(1) Die Voraussetzungen für die Zulassung zum Auswahlverfahren erfüllen die Bewerberinnen und Bewerber, die

- a) Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder
  - für Arbeitsstellen, die nicht mit der direkten oder indirekten Ausübung öffentlicher Gewalt verbunden sind und daher nicht die Wahrung nationaler Interessen betreffen,
  - die Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Mitgliedstaates besitzen oder
  - die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Mitgliedstaates gemäß den geltenden staatlichen Bestimmungen.

Für letzteren Fall sehen die Bestimmungen vor, dass Nicht-EU-Bürgerinnen und -Bürger an einem Wettbewerb teilnehmen können, die

- Familienangehörige von EU-Bürgerinnen und -Bürgern sind und das Aufenthaltsrecht oder das Daueraufenthaltsrecht erworben haben, oder
- Inhaber einer langfristigen EG-Aufenthaltsberechtigung („permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo“) sind, oder
- einen Flüchtlingsstatus bzw. subsidiären Schutzstatus besitzen.

- b) Vollendung des 18. Lebensjahres;
- c) Genuss der bürgerlichen und politischen Rechte;
- d) Körperliche und geistige Eignung zur ständigen und uneingeschränkten Ausübung der Aufgaben. Die Verwaltung kann zukünftige Angestellte vor Dienstantritt einer ärztlichen Kontrolluntersuchung unterziehen;
- e) Besitz des Nachweises über die Zugehörigkeit zu oder Angliederung an eine Sprachgruppe. Diese Erklärung muss zum Zeitpunkt des Terminverfalls für die Abgabe der Gesuche wirksam sein;
- f) Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ehem. Niveau D) und Ladinischprüfung A2 (für Ladiner).
- g) Staatliches Abschlussdiplom der Unterstufe oder Abschluss der Grundschule (ehemals Volksschulabschluss) sowie
  - Lehrabschlussprüfung oder

(2) Alla vincitrice o al vincitore già dipendente dell'Amministrazione provinciale oppure degli enti di cui al contratto collettivo intercompartimentale, che avanza per mobilità verticale al posto messo a concorso, spetta un aumento dello stipendio in godimento nella misura prevista dal contratto collettivo.

### Art. 3

#### Requisiti per l'ammissione

(1) Per l'ammissione al reclutamento mediante prove selettive è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- a) cittadinanza italiana oppure - per i posti di lavoro che non implicano esercizio diretto o indiretto di pubblici poteri, ovvero non attengono alla tutela dell'interesse nazionale:
  - di possedere la cittadinanza di un altro stato membro dell'Unione Europea oppure
  - di uno stato non appartenente all'UE secondo le norme statali vigenti.

Per tale ultimo caso le norme prevedono che possano partecipare al concorso i cittadini e le cittadine extracomunitari che

- sono familiari di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea e sono titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o che
- sono titolari del “permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo” o che
- sono titolari dello “status di rifugiato” ovvero dello “status di protezione sussidiaria”.

- b) età non inferiore a 18 anni compiuti;
- c) godimento dei diritti civili e politici;
- d) idoneità fisica e psichica all'esercizio continuativo ed incondizionato delle mansioni. L'Amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego;
- e) possesso della certificazione di appartenenza oppure aggregazione ad un gruppo linguistico con effetto alla data di scadenza del termine utile alla presentazione delle domande;
- f) attestato di bilinguismo A2 (ex livello D) ed esame di ladino A2 (per ladini).
- g) diploma di esame di stato conclusivo del primo ciclo di istruzione o assolvimento della scuola primaria (ex licenza elementare) nonché:
  - diploma di fine apprendistato oppure



- Abschlusszeugnis einer Berufsschule oder Fachschule oder
- Abschlusszeugnis eines mindestens zweijährigen Berufsausbildungskurses oder
- spezifische theoretisch-praktische Ausbildung von mindestens 300 Stunden oder
- mindestens fünfjährige spezifische Berufserfahrung

Anmerkungen:

Zugelassene Ausbildungsberufe: Maurer, Eisenbauschlosser, Schweißer, Zimmermann, Kfz-Mechaniker, Landmaschinenmechaniker, Kfz-Elektriker, Schlosser, Maschinenbauer, Erdarbeiter oder andere Ausbildungsberufe, sofern in der Bekanntmachung des Auswahlverfahrens gefordert.

für Bedienstete, welche der Landesverwaltung oder den Körperschaften des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags angehören: Führerschein der Kat. C sowie effektives Dienstalter von 4 Jahren in irgendeiner niedrigeren Funktionsebene oder Beschäftigung in einem Berufsbild der III. Funktionsebene.

h) Führerschein der Kategorie C

(2) Zum Auswahlverfahren nicht zugelassen ist, wer vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist und wer bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde oder die Stelle verloren hat, weil sie/er gefälschte Bescheinigungen oder solche mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt oder unwahre Erklärungen abgegeben hat.

(3) Die vorgeschriebenen Voraussetzungen müssen sowohl zum Ablauf der jeweiligen Frist für die Gesuchstellung als auch bei Unterschrift des Arbeitsvertrages erfüllt sein. Die Bewerberinnen und Bewerber sind verpflichtet, die Verwaltung unverzüglich zu verständigen, wenn die für die Aufnahme in den Landesdienst erforderlichen Voraussetzungen nicht mehr gegeben sind (Dekret des Landeshauptmannes Nr. 22/2013, Art. 22 Abs. 2). Dies gilt auch für die Qualität als Mitarbeiter, d.h. als im Dienst befindliches Personal, in den oben genannten Mobilitätsfällen.

Art. 4

Zulassungsgesuch

(1) Wer am Auswahlverfahren teilnehmen möchte, verwendet das Gesuchsformular, mit dem um die befristete Aufnahme in den Landesdienst ange-sucht wird. Das Gesuch ist an die Personalab-

- diploma di un istituto professionale oppure
- diploma di un corso di qualifica professionale di durata almeno biennale oppure
- formazione specifica teorica pratica non inferiore a 300 ore oppure
- esperienza professionale specifica richiesta di durata almeno quinquennale

Annotazione:

Ambiti di formazione ammissibili: muratore, ferraiolo, saldatore, carpentiere in legno, meccanico d'auto, meccanico per macchine agricole, elettricista d'auto, magnano, congegnatore meccanico, congegnatore in ferro, operatore movimento terra o ulteriori ambiti se richiesto dal bando di concorso.

per i dipendenti dell'Amministrazione provinciale o degli enti del contratto collettivo intercompartimentale: patente di guida cat. C nonché anzianità di servizio effettivo pari a 4 anni in qualsiasi delle qualifiche funzionali inferiori oppure appartenenza ad un profilo professionale della III qualifica funzionale.

h) Patente di guida di classe C

(2) Al reclutamento mediante prove selettive non possono essere ammessi coloro che sono esclusi dall'elettorato attivo e coloro che presso una pubblica amministrazione sono stati destituiti o dispensati dall'impiego oppure dichiarati decaduti per aver conseguito l'impiego mediante produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure per aver fatto dichiarazioni non veritiere.

(3) I requisiti prescritti devono essere posseduti sia alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande, che all'atto della sottoscrizione del contratto di lavoro. Le e gli aspiranti sono tenuti ad informare immediatamente l'Amministrazione in caso di perdita dei requisiti necessari per l'assunzione all'impiego provinciale (Decreto del Presidente della Provincia n. 22/2013, art. 22 c. 2). Ciò vale anche per la qualità di dipendente, cioè di personale in servizio, nei casi di mobilità sopracitati.

Art. 4

Domanda di ammissione

(1) Coloro che intendono partecipare al reclutamento mediante prove selettive fanno domanda utilizzando il modulo predisposto per l'assunzione temporanea al servizio provinciale. La domanda va



teilung der Landesverwaltung, Amt für Personalaufnahme, Bozen, Rittner Straße 5, zu richten.

(2) Tag und Uhrzeit der Annahme von Seiten des Postamtes müssen anhand des Datumstempels erkennbar sein. Als termingerecht eingereicht gelten auch Gesuche, die innerhalb der obgenannten Abgabefrist als Einschreibesendungen oder auf dem Wege der zertifizierten elektronischen Post (PEC) oder auch auf anderem zulässigen telematischem Wege abgeschickt werden. Die Standardmethode zur Übermittlung der Bewerbung zur Teilnahme an jedem Auswahlverfahren erfolgt, sobald die entsprechende Information in den einzelnen „Wettbewerbsankündigungen“ oder auf der Webseite der Personalabteilung bereitgestellt wird, über das öffentliche digitale Identitätssystem „SPID“ (siehe <https://www.provinz.bz.it/verwaltung/personal/buenger-account.asp>).

Die Termine zur Gesuchstellung sind der 15. April, 12.00 Uhr und der 15. Oktober, 12.00 Uhr eines jeden Jahres.

Sofern die Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller die Voraussetzungen gemäß Art. 3 erfüllen, werden sie in die „endgültige Rangordnung“ der Landesstraßenwärterinnen und Landesstraßenwärter eingetragen, die am 1. Juni und am 1. Dezember eines jeden Jahres auf den neuesten Stand gebracht wird.

(3) Im Gesuch müssen sämtliche Erklärungen gemäß Gesuchsformular abgegeben werden.

(4) Dem Gesuch sind folgende Unterlagen beizulegen:

1. unterschriebener Lebenslauf;
2. Originalbescheinigung über die Zugehörigkeit zu einer oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen gemäß Antragsformular (D.P.R. 752/1976 Art. 20ter).
3. Kopie des gültigen Personalausweises; diese muss immer beigelegt werden, außer der Antrag wird vom Antragsteller/von der Antragstellerin persönlich eingereicht, oder aber – sobald aktiviert – mittels SPID.

(5) Verfügt die Personalabteilung bereits über Unterlagen, so sind diese nicht nochmals vorzulegen, sofern der Kandidat bzw. die Kandidatin die entsprechende Erklärung gemäß Gesuchsformular abgibt. Die gültige Originalbescheinigung über die Zugehörigkeit zu einer oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen muss auf alle Fälle vorgelegt werden.

presentata alla Ripartizione personale dell'Amministrazione provinciale, Ufficio assunzioni personale, Bolzano, via Renon 5.

(2) Data e ora di accettazione da parte dell'ufficio postale devono risultare dal relativo timbro a data. Si considerano prodotte in tempo utile anche le domande spedite entro tale termine a mezzo raccomandata o tramite posta elettronica certificata (PEC) o ancora tramite altra via telematica consentita. La modalità di invio standard della domanda di partecipazione a ogni procedura selettiva, non appena ne sarà data informazione nei singoli “avvisi di bando” o sulla pagina web della Ripartizione Personale, consiste nel Sistema Pubblico di Identità Digitale “SPID” (vedi <https://www.provincia.bz.it/amministrazione/personale/accesso-account-egovernment.asp>).

Le scadenze per la presentazione delle domande sono il 15 aprile, ore 12.00 e il 15 ottobre, ore 12.00 di ogni anno.

Qualora le candidate ed i candidati si trovino in possesso dei requisiti riportati all'articolo 3, vengono inseriti nella „graduatoria definitiva“ delle cantoniere provinciali e dei cantonieri provinciali, che viene aggiornata il 1° giugno ed il 1° dicembre di ogni anno.

(3) Nella domanda vanno rese tutte le dichiarazioni di cui al modello di domanda di ammissione.

(4) Alla domanda va allegata la seguente documentazione:

1. Curriculum vitae firmato;
2. Certificazione sull'appartenenza oppure aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici in originale secondo quanto indicato nel modulo di domanda (D.P.R. 752/1976 art 20ter).
3. fotocopia di un documento di riconoscimento valido; questo è da allegare sempre, tranne in caso di consegna a mano da parte della/del richiedente o – quando sarà attivato – tramite SPID.

(5) Può essere omessa la ripresentazione della documentazione già in possesso della Ripartizione personale, qualora il candidato lo dichiari nel modo previsto nel formulario di domanda. La certificazione sull'appartenenza oppure aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici valida deve essere presentata in ogni caso.



(6) Da die Rangordnung für das Berufsbild Landesstraßenwärter/Landesstraßenwärterin nach Sprachgruppen und nach geographischen Räumen (Zonen) getrennt erstellt wird, ist im Antrag auf befristete Aufnahme zu erklären für welche der folgenden Zone man sich bewirbt:

**Zone 1:** Graun (Langtaufers)

**Zone 2:** Mals, Glurns, Taufers im Münstertal

**Zone 3:** Schluderns, Prad am Stilfserjoch

**Zone 4:** Stilfs

**Zone 5:** Latsch, Kastelbell, Tschars, Vetzan

**Zone 6:** Laas, Schlanders

**Zone 7:** Martell

**Zone 8:** Schnals

**Zone 9:** Naturns, Plaus, Partschins, Rabland

**Zone 10:** Lana, Burgstall, Gargazon, Nals, Tschermers, Marling

**Zone 11:** Kuens, Meran, Algund, Dorf Tirol, Schenna

**Zone 12:** Moos in Passeier

**Zone 13:** St. Leonhard in Passeier, St. Martin in Passeier, Riffian

**Zone 14:** Hafling, Vöran, Mölten

**Zone 15:** St. Pankraz in Ulten, Laurein, Proveis

**Zone 16:** St. Walburg in Ulten

**Zone 17:** U. Ib. Frau im Walde, Tisens

**Zone 18:** Auer, Neumarkt, Branzoll, Pfatten, Leifers

**Zone 19:** Kaltern, Eppan, Tramin

**Zone 20:** Andrian, Terlan

**Zone 21:** Kurtatsch, Salurn, Kurtinig, Margreid

**Zone 22:** Truden, Montan, Altrei, Radein

**Zone 23:** Aldein, Deutschnofen

**Zone 24:** Bozen, Karneid (Kardaun), Sigmundskron

**Zone 25:** Welschnofen

**Zone 26:** Tiers

**Zone 27:** Kastelruth, Völs

**Zone 28:** St. Christina in Gröden, Wolkenstein, St.

(6) Poiché la graduatoria per il profilo professionale di cantoniere provinciale/cantoniera provinciale è stilata distintamente per gruppi linguistici e zone geografiche, l'aspirante è tenuto ad indicare nella domanda di assunzione temporanea la zona per la quale intende concorrere:

**Zona 1:** Curon (Vallunga)

**Zona 2:** Malles, Glorenza, Tubre di Venosta

**Zona 3:** Sluderno, Prato allo Stelvio

**Zona 4:** Stelvio

**Zona 5:** Laces, Castelbello, Ciardes, Vezza

**Zona 6:** Lasa, Silandro

**Zona 7:** Martello

**Zona 8:** Schnals

**Zona 9:** Naturno, Plaus, Parcines, Rablà

**Zona 10:** Lana, Postal, Gargazzone, Nalles, Cermes, Marlengo

**Zona 11:** Caines, Merano, Lagundo, Tirolo, Scena

**Zona 12:** Moso in Passiria

**Zona 13:** S. Leonardo in Passiria, S. Martino in Passiria, Riffiano

**Zona 14:** Avelengo, Verano, Meltina

**Zona 15:** S. Pancrazio/Ultimo, Lauregno, Proves

**Zona 16:** S. Valburga/Ultimo

**Zona 17:** San Felice/ Senale, Tesimo

**Zona 18:** Ora, Egna, Bronzolo, Vadena

**Zona 19:** Caldaro, Appiano, Termeno

**Zona 20:** Andriano, Terlano

**Zona 21:** Cortaccia, Salorno, Cortina, Magrè

**Zona 22:** Trodena, Montagna, Anterivo, Redagno

**Zona 23:** Aldino, Nova Ponente

**Zona 24:** Bolzano, Cornedo all'Isarco (Cardano), Ponte Adige

**Zona 25:** Nova Levante

**Zona 26:** Tires

**Zona 27:** Castelrotto, Fiè allo Sciliar

**Zona 28:** S. Cristina/Valgardena, Selva/Val Gardena



Ulrich, Lajen, Waidbruck

**Zone 29:** Sarntal

**Zone 30:** Ritten

**Zone 31:** Jenesien

**Zone 32:** Klausen, Barbian, Villanders

**Zone 33:** Brixen, Lüsen, Vahrn

**Zone 34:** Natz-Schabs, Franzensfeste, Mühlbach, Rodeneck

**Zone 35:** Feldthurns, Latzfons (Gem. Klausen)

**Zone 36:** Villnöß

**Zone 37:** Vintl, Terenten, Kiens

**Zone 38:** Freienfeld, Sterzing, Ratschings

**Zone 39:** Pfitsch

**Zone 40:** Brenner, Pflersch

**Zone 41:** Bruneck, Pfalzen

**Zone 42:** St. Lorenzen, Enneberg

**Zone 43:** Sand in Taufers, Mühlwald, Gais, Prettau, Ahrntal

**Zone 44:** Rasen/Antholz, Olang, Percha

**Zone 45:** Welsberg, Prags, Gsies

**Zone 46:** Toblach, Innichen, Sexten, Niederdorf

**Zone 47:** /

**Zone 48:** St. Martin/Thurn, Wengen, Abtei, Corvara

#### Art. 5

##### Ausschluss vom Auswahlverfahren

- (1) Vom Verfahren ausgeschlossen wird, wer
- eine oder mehrere der verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
  - das Gesuch nicht fristgerecht oder in nicht zulässiger Form einreicht;
  - das Gesuch ohne Unterschrift einreicht;
  - die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behebt;
  - die Originalbescheinigung über die Zugehörigkeit zu einer oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen nicht vorlegt;

na, Ortisei, Laion, Ponte Gardena

**Zona 29:** Sarentino

**Zona 30:** Renon

**Zona 31:** San Genesio

**Zona 32:** Chiusa, Barbiano, Villandro,

**Zona 33:** Bressanone, Luson, Varna

**Zona 34:** Naz-Sciaves, Fortezza, Rio di Pusteria, Rodengo

**Zona 35:** Velturno, Lazfons (Com. Chiusa)

**Zona 36:** Funes

**Zona 37:** Vandoies, Terento, Chienes

**Zona 38:** Campo di Trens, Vipiteno, Racines

**Zona 39:** Vizze

**Zona 40:** Brennero, Fleres

**Zona 41:** Brunico, Falzes

**Zona 42:** S. Lorenzo di Sebato, Marebbe

**Zona 43:** Campo Tures, Selva dei Molini, Gais, Predoi, Valle Aurina

**Zona 44:** Rasun/Anterselva, Valdaora, Perca

**Zona 45:** Monguelfo, Braies, Casies

**Zona 46:** Dobbiaco, San Candido, Sesto, Villabassa

**Zona 47:** /

**Zona 48:** S. Martino/Badia, La Valle, Badia, Corvara

#### Art. 5

##### Esclusione dal reclutamento

- (1) È escluso dalla procedura chi
- non è in possesso di uno o più requisiti richiesti;
  - presenta la domanda oltre il termine di scadenza o con modalità non ammesse;
  - presenta la domanda senza firma;
  - non regolarizza la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;
  - non presenta la certificazione sull'appartenenza oppure aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici in originale;



- f) vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen ist;
- g) bei einer öffentlichen Verwaltung aufgrund eines Disziplinarverfahrens oder wegen Verletzungen der Dienstpflichten abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde;
- h) bei einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt oder des Amtes enthoben wurde bzw. die Stelle verloren hat, weil er/sie gefälschte Unterlagen oder Unterlagen mit nicht behebbaren Mängeln vorgelegt hat;
- i) strafrechtlich rechtskräftig verurteilt ist, sofern das endgültige Urteil nach unanfechtbarem Ermessen der Verwaltung mit der auszuübenden Funktion und mit dem künftigen Arbeitsbereich nicht vereinbar ist;
- j) unabhängig vom Grund, zur Auswahlprüfung nicht erscheint;
- k) den Bestimmungen laut Art. 6, Abs. 5 der Ausschreibung und den damit verbundenen Gesetzesbestimmungen nicht nachkommt.

#### Art. 6

##### Prüfungskalender – Abwicklung der Prüfungen

- (1) Der Direktor des Amtes für Personalaufnahme legt mit Verfügung fest, wie viele Stellen in den einzelnen geographischen Räumen zu besetzen sind und wie viele Bewerber (wenn vorhanden mindestens 5 Kandidaten gemäß Art. 15 der Durchführungsverordnung) dafür aus der jeweils gültigen Rangordnung zur Prüfung eingeladen werden.
- (2) Die Einladung zu den Prüfungen wird den Bewerberinnen und Bewerbern mindestens 15 Tage vor Prüfungsbeginn entweder zugesandt oder auf die Art und Weise bekanntgegeben, die in der Ankündigung vorgesehen ist.
- (3) Eine Prüfung gilt als bestanden, wenn sie mit wenigstens sechs Zehnteln bewertet ist. Wer für eine der Prüfungen diese Mindestnote nicht erreicht, ist zu den nachfolgenden Prüfungen nicht zugelassen.
- (4) Die Gesamtpunktezahl der Bewertungsrangordnung ergibt sich aus der Summe der Punkte der praktischen und der mündlichen Prüfung, aber nur, falls alle Prüfungen positiv bestanden wurden. In der Regel werden pro Prüfung jeweils höchstens 10 Punkte vergeben; In diesem Fall müssen für eine positive Bewertung mindestens 6/10 Punkten erreicht werden. Die Prüfungskommission kann auf jeden Fall eine andere Höchstpunktzahl anwenden, wenn sie befindet, dass sich diese für die

- f) sia escluso dall'elettorato attivo;
- g) sia stato licenziato o comunque sollevato da un incarico presso un'amministrazione pubblica per violazione degli obblighi di servizio o per motivi disciplinari;
- h) sia incorso/a in provvedimenti di destituzione, licenziamento o dispensa dall'impiego presso una pubblica amministrazione o di decadenza dal pubblico impiego per aver prodotto documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile;
- i) ha riportato condanne penali definitive non compatibili, a giudizio insindacabile dell'Amministrazione, con la funzione da svolgere e l'ambiente lavorativo di eventuale futuro inserimento;
- j) non si presenti, indipendentemente dal motivo, alla selezione;
- k) non ottempera a quanto previsto all'articolo 6, comma 5 del bando e alle relative disposizioni normative.

#### Art. 6

##### Diario e modalità di svolgimento degli esami

- (1) Il direttore dell'Ufficio Assunzioni personale dispone con decreto il numero dei posti da coprire nelle singole zone geografiche nonché il numero degli aspiranti della graduatoria rispettivamente vigente (se disponibili almeno 5 concorrenti - art. 15 del regolamento di esecuzione) da convocare alla prova selettiva.
- (2) L'avviso per la presentazione alle prove d'esame viene inviato ai concorrenti o reso noto secondo le diverse modalità previste dall'avviso di concorso non meno di 15 giorni prima dell'inizio delle prove stesse.
- (3) Una prova si intende superata se viene valutata con almeno sei decimi. Coloro che in una delle prove d'esame non riportano una tale votazione, non sono ammessi alle prove successive.
- (4) Il punteggio complessivo nella graduatoria finale del concorso è dato dalla somma dei punteggi della prova pratica e della prova orale, solo se tutte sono positive. Normalmente ciascuna prova è valutata per un totale di 10 punti massimi; in tal caso la sufficienza si raggiunge con un punteggio di almeno 6/10. La commissione esaminatrice può comunque adottare un diverso punteggio massimo se ritenuto più adatto alle specifiche prove d'esame. Chi non supera tutte le





jeweiligen Prüfungen besser eignet. Wer auch nur eine der Prüfungen nicht besteht, besteht den Wettbewerb nicht und wird vom Verfahren ausgeschlossen.

(5) Die Prüfungen müssen in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Bewerber angehören oder zu der sie angegliedert sind (italienische oder deutsche Sprache). Diese Regel gilt nicht für Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für sie besteht weiterhin die Möglichkeit, die Prüfungen entweder in Italienisch oder in Deutsch abzulegen (GvD vom 15. Mai 2023, Nr. 65).

(6) Im Falle von Kandidatinnen oder Kandidaten mit diagnostizierten Lese-Rechtschreibstörungen, trifft die Prüfungskommission die erforderlichen Maßnahmen gemäß Dekret des Präsidiums des Ministerrats – Department für öffentliche Verwaltung vom 9. November 2021. Zu diesem Zweck muss die betroffene Kandidatin/der betroffene Kandidat die diesbezügliche Anfrage ausdrücklich im Antrag auf Zulassung stellen, wobei die erforderliche Maßnahme, das benötigte Hilfsmittel und/oder die zusätzlich benötigte Zeit angegeben sind. Der Antrag muss durch eine Erklärung der rechtsmedizinischen Kommission der zuständigen Gesundheitsbehörde oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung dokumentiert werden. So können gemäß dem oben genannten Dekret vom 9. November 2021, Hilfsmittel, je nach den individuellen Bedürfnissen der Kandidatin/des Kandidaten, eingesetzt werden. Auch Menschen mit Behinderungen oder mit Handicap, müssen zusätzlich benötigte Hilfsmittel oder Zeiten in Bezug auf ihre Behinderung angeben und dokumentieren, um die Prüfung ablegen zu können.

(7) Aus organisatorischen Gründen müssen Kandidatinnen, die aufgrund von Schwangerschaft oder Stillzeit den vorgesehenen Zeitplan nicht einhalten können, die zuständige Verfahrenssekretärin/den zuständigen Verfahrenssekretär im Voraus unter folgender E-Mail-Adresse informieren:  
[personalaufnahme@provinz.bz.it](mailto:personalaufnahme@provinz.bz.it).

(8) Nach Abschluss dieses Wettbewerbes und des Mobilitätsverfahrens für dasselbe Berufsbild werden getrennte Rangordnungen erstellt: eine für die Mobilität, die den Vorrang für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle hat, und eine für den öffentlichen Wettbewerb. Die Ranglisten können gleichzeitig veröffentlicht werden.

(9) Zu den einzelnen Prüfungen ist ein gültiges Ausweisdokument mitzubringen.

(10) Die Kandidaten und Kandidatinnen werden einer praktischen und einer mündlichen Prüfung unterzogen.

(11) Die Abwesenheit bei der Prüfung hat, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom

prove non supera il concorso e ne è escluso.

(5) Le prove devono essere sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca). La regola non trova applicazione per le e gli aspiranti appartenenti al gruppo linguistico ladino, per le e i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca (v. D.Lgs. 15 maggio 2023, n. 65).

(6) In caso di presenza di candidate o candidati con diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA), la commissione esaminatrice adotta le misure necessarie in riferimento al decreto della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della funzione pubblica del 9 novembre 2021. A tal fine, la candidata o il candidato interessati dovranno fare esplicita richiesta nella domanda di ammissione, indicando la misura necessaria, lo strumento compensativo e/o i tempi aggiuntivi richiesti. La richiesta deve essere documentata in modo esplicito mediante una dichiarazione da parte della commissione medico-legale dell'Azienda Sanitaria competente o da parte di equivalente struttura pubblica. Conformemente al citato decreto del 9 novembre 2021, in base alle singole necessità della candidata o del candidato, potranno essere impiegati strumenti compensativi. Anche le persone diversamente abili o con handicap, devono indicare ausili o tempi aggiuntivi in relazione al proprio handicap per sostenere le prove d'esame, da documentare come sopra.

(7) Per motivi organizzativi, le candidate impossibilitate al rispetto del calendario previsto a causa dello stato di gravidanza o allattamento devono avvertire preventivamente la segretaria/il segretario della procedura alla seguente mail:  
[assunzionipersonale@provincia.bz.it](mailto:assunzionipersonale@provincia.bz.it).

(8) Al termine del presente concorso e del concorso per mobilità per il medesimo profilo si formeranno graduatorie separate: una per la mobilità – che avrà la precedenza per la copertura del posto bandito – e una per il concorso pubblico. Le graduatorie possono essere pubblicate contestualmente.

(9) Chi si presenta alle prove d'esame deve essere munito di un valido documento di riconoscimento.

(10) Gli/Le aspiranti saranno sottoposti/e ad un esame pratico, ed un esame orale.

(11) L'assenza - quale ne sia la causa - dall'esame comporta l'esclusione dal concorso. Per motivi



Wettbewerb zur Folge. Aus triftigen Gründen kann die praktische bzw. mündliche Prüfung einer Bewerberin oder eines Bewerbers um höchstens 15 Tage verschoben werden.

(12) Die genauen Uhrzeiten und die Orte der Wettbewerbsprüfungen werden, ebenso wie das Prüfungsprogramm, auf unten genannter Internetseite veröffentlicht.

(13) Gemäß Art. 21 Absatz 6 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 22/2013 erfolgen die Einladungen zu den Wettbewerbsprüfungen, die Veröffentlichung der Prüfungsergebnisse, mögliche Verschiebungen oder andere, das Verfahren betreffende Mitteilungen über nachstehende Internetseite: <http://www.provinz.bz.it/verwaltung/personal/aufnahme-landesdienst/wettbewerbe/wettbewerbe-infos-bewerber.asp>.

#### Art. 7

##### Prüfungskommission - Rangordnung

(1) Die Prüfungen werden von einer oder mehreren Prüfungskommissionen abgenommen und gemäß Artikel 12 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 2. September 2013, Nr. 22, ernannt. Diese gibt das Urteil über die Wettbewerbsprüfungen ab.

(2) Die Bewerber und Bewerberinnen, welche sowohl die praktische als auch die mündliche Prüfung bestanden haben, werden nach dem erzielten Notendurchschnitt in die Bewertungs-rangordnung aufgenommen.

(3) Für die Menschen mit Behinderung wird die Eignung auf Grund ihrer verbliebenen verminderten Arbeitsfähigkeit festgestellt. Das Ergebnis des Auswahlverfahrens wird für genannte Personen zusammen mit den übrigen Teilnehmern ausgewiesen und veröffentlicht. Über das Anrecht auf Pflichtaufnahme der beschäftigungslosen Menschen mit Behinderung wird – falls man die Benotung veröffentlicht - durch das Anbringen der Anmerkung „Begünstigte/r des Vorbehaltes“ hingewiesen. Die beschäftigungslosen Menschen mit Behinderung haben Anrecht auf Pflichtaufnahme im Ausmaß von bis zu 50% der ausgeschriebenen Stellen und zwar in der Reihenfolge der Rangordnung der übrigen Angehörigen derselben Personengruppen.

(4) Am Ende des Auswahlverfahrens wird für alle Bewerber, die mit demselben Dekret zu den Prüfungen eingeladen wurden, die allgemeine Rangordnung erstellt und auf oben genannter Internetseite veröffentlicht.

(5) Bei Punktegleichheit gelten die einschlägigen Bestimmungen über den Vorzug wie sie im Art. 23 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 2. September 2013, Nr. 22 festgelegt sind.

(6) Die Frist für allfällige Rekurse läuft ab dem Datum der Veröffentlichung der Mitteilung im Amts-

justifiziert la prova pratica oppure orale di un candidato può essere rinviata per non più di 15 giorni.

(12) Luoghi e orari in merito allo svolgimento delle prove d'esame, come anche il programma d'esame, saranno pubblicati sul sito internet sotto indicato.

(13) Ai sensi dell'art. 21 comma 6 del decreto del Presidente della Provincia n. 22/2013, gli inviti alle prove concorsuali, la pubblicazione dei relativi risultati, eventuali rinvii o comunicazioni inerenti questa procedura avvengono mediante pubblicazione sul sito internet: <https://www.provincia.bz.it/amministrazione/personale/impiego-provinciale/concorsi/concorsi-info-candidati.asp>.

#### Art. 7

##### Commissione esaminatrice - graduatoria

(1) Alle prove selettive è preposta una o più commissioni esaminatrici. La nomina avviene ai sensi dell'art.12 del Decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22. Tale commissione esprime il giudizio sugli esami concorsuali.

(2) Gli/Le aspiranti che abbiano superato entrambe le prove selettive pratica ed orale, sono iscritti/e nella graduatoria finale di merito, tenuto conto della media dei voti riportati alle prove.

(3) Per i disabili è accertata l'idoneità tenuto conto della loro capacità lavorativa residua. Per tale categoria di persone il risultato delle prove selettive è esposto e pubblicato insieme ai restanti candidati; della precedenza spettante in quanto disabili disoccupati si dà giustificazione – in caso di pubblicazione dei voti – mediante l'annotazione "beneficiario di riserva". I disabili disoccupati hanno diritto all'assunzione obbligatoria con riserva in misura fino al 50% dei posti banditi, nell'ordine di graduatoria tra gli altri appartenenti alla stessa categoria.

(4) La graduatoria finale generale è stilata e pubblicata sul sito sopraindicato della ripartizione personale a conclusione delle prove selettive espletate per tutti i candidati convocati alle prove con il medesimo decreto.

(5) In caso di parità di punteggio si applica la disciplina specifica sulla preferenza di cui all'art. 23 del Decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22.

(6) Dalla data di pubblicazione dell'avviso sul Bollettino Ufficiale decorre il termine per eventuali



blatt der Region.

(7) Innerhalb der Frist von 2 Jahren (sofern die Ankündigung nichts anderes festlegt, höchstens aber drei Jahre) ab Veröffentlichung der Rangordnung können bei Bedarf und Vorhandensein von zusätzlichen Stellen geeignete Bewerber eingestellt werden. Dabei sind die Wettbewerbsrangordnungen und im Falle des allgemeinen Stellenplans die Rechtsvorschriften über den ethnischen Proporz zu beachten.

(8) Mit der Ankündigung des Auswahlverfahrens kann die Aufnahme von geeigneten Bewerbern beschränkt oder ausgeschlossen werden. In diesem Fall und falls Gewinner oder Geeignete des Wettbewerbs auf die Anstellung verzichten oder aufgrund der Bestimmungen über den ethnischen Proporz nicht eingestellt werden können, so kann die Wettbewerbsrangordnung im Rahmen der insgesamt geplanten Aufnahmen zusätzlich verwendet werden.

(9) Im Bedarfsfall, und sollten keine geeigneten Bewerber und Bewerberinnen hervorgehen, so können, nach Ermessen, die Rangordnungen für benachbarte Gebiete verwendet werden.

#### Art. 8

##### Arbeitsvertrag

(1) Wer das Auswahlverfahren gewinnt, muss innerhalb der festgesetzten Frist die von der Verwaltung geforderten Unterlagen einreichen.

(2) Die Gewinnerin oder der Gewinner wird entsprechend der Ankündigung mit unbefristetem Arbeitsvertrag eingestellt, welcher eine Probezeit von sechs Monaten effektiven Dienstes vorsieht. Die Einstellung ist in jeder Hinsicht ab dem Tag des effektiven Dienstantritts wirksam.

(3) Der Arbeitsvertrag wird unverzüglich aufgelöst, wenn der Dienst nicht vertragsgemäß angetreten wird. Ausgenommen davon sind höhere Gewalt oder das Einverständnis des bzw. der zuständigen Vorgesetzten hinsichtlich eines späteren Dienstantritts.

(4) Die Einstellung verfällt, wenn sie durch Vorlage gefälschter Unterlagen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln oder aufgrund unwahrer Erklärungen erlangt wurde

(5) Die Landesverwaltung kann in der Ankündigung einen Mindestzeitraum festlegen, innerhalb welchem die/der Bedienstete in der zugewiesenen Organisationseinheit bzw. im ausgeschriebenen Berufsbild verbleiben muss. Für die diesbezügliche Bestimmung wird auf die Ankündigung verwiesen.

(6) Nach den geltenden Vorschriften - DPR Nr. 487/1994, Art. 17 und DPR Nr. 445/2000, Art. 3 - ist

impugnativ.

(7) Entro due anni (salvo diversa disposizione dell'avviso di bando) e, comunque, non oltre tre anni, dalla pubblicazione della graduatoria, in caso di necessità e in presenza di ulteriori posti, possono essere assunti idonei del concorso. L'assunzione dovrà essere effettuata nel rispetto delle graduatorie di concorso e, in caso del ruolo generale, della normativa sulla proporzionale etnica.

(8) Con l'avviso di concorso l'assunzione di candidati idonei può essere limitata oppure esclusa. In questo caso e qualora nel contempo vincitori o idonei del concorso rinuncino al posto oppure non possano essere assunti per effetto della normativa sulla proporzionale etnica, la graduatoria di concorso può essere ulteriormente utilizzata fino al raggiungimento delle assunzioni complessivamente programmate.

(9) In caso di necessità e in mancanza di candidate e candidati idonei si possono utilizzare, a discrezione, le graduatorie per i profili per ambiti territoriali limitrofi.

#### Art. 8

##### Contratto di lavoro

(1) Chi vince il reclutamento mediante prove selettive dovrà presentare entro il termine stabilito la documentazione richiesta dall'Amministrazione.

(2) L'assunzione di chi ha vinto il concorso, avviene - conformemente all'avviso - con contratto di lavoro a tempo indeterminato, che prevede un periodo di prova di 6 mesi di servizio effettivo. L'assunzione decorre dal giorno di effettivo inizio del servizio.

(3) Il contratto di lavoro si risolve immediatamente, se il dipendente o la dipendente non assume servizio alla data fissata nel contratto, esclusi i casi di forza maggiore o l'assenso del superiore competente.

(4) Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

(5) L'Amministrazione provinciale può fissare nell'avviso di concorso un periodo minimo di permanenza presso la struttura di destinazione e/o nel profilo professionale bandito. La disciplina dei casi concreti è demandata all'avviso di concorso.

(6) In base alle norme vigenti - DPR 487/1994, art. 17 e DPR 445/2000, art. 3 - per i cittadini e le



es für Nicht-EU-Bürger und Bürgerinnen verpflichtend, vor der Aufnahme in den Dienst die Dokumente vorzulegen, die alle abgegebenen Erklärungen belegen, und zwar mit den in Art. 3, Abs. 4 des vereinheitlichten Textes des DPR Nr. 445/2000 festgelegten Modalitäten, unbeschadet des Schutzes, der Flüchtlingen und Personen, die subsidiären Schutz genießen, gewährt wird. Die vorgenannten Modalitäten sehen vor, dass die Zustände, persönlichen Eigenschaften und Tatsachen **durch Bescheinigungen oder Atteste dokumentiert werden, die von der zuständigen Behörde des ausländischen Staates ausgestellt werden und denen eine von der italienischen Konsularbehörde beglaubigte italienische Übersetzung beigefügt ist, die die Übereinstimmung mit dem Original bescheinigt**, nachdem der Betroffene auf die strafrechtlichen Folgen der Vorlage unwahrer Urkunden oder Dokumente hingewiesen wurde. Diese Unterlagen müssen innerhalb einer Frist von höchstens sechs Monaten nach der Veröffentlichung der Mitteilung im Amtsblatt der Region über die erfolgte Veröffentlichung der endgültigen Rangordnung auf der Website der Abteilung Personal vorgelegt werden.

#### Art. 9

##### Schlussbestimmung

- (1) Was in dieser Ausschreibung nicht ausdrücklich geregelt ist, fällt unter die allgemeinen Bestimmungen über öffentliche Wettbewerbe.
- (2) Die Verwaltung übernimmt keinerlei Verantwortung für den unverschuldeten Verlust von Mitteilungen.
- (3) Wer am Auswahlverfahren teilnimmt, erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass seine persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerbern eingesehen werden können.
- (4) Diese Ausschreibung wird im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol veröffentlicht.
- (5) Der Direktor des Amtes für Personalaufnahme wird beauftragt, für die Durchführung der Ausschreibung zu sorgen.
- (6) Die vorliegende Ausschreibung ersetzt die mit Dekret des Direktors der Personalabteilung genehmigten Ausschreibungen Nr. 17615/2021 und Nr. 17621/2021 ab ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Trentino - Südtirol.

#### Art. 10

##### Auskünfte

- (1) Allfällige Auskünfte können bei der Personalabteilung, Amt für Personalaufnahme, Bozen,

cittadine di Stati non-EU è obbligatoria la presentazione, prima dell'assunzione, dei documenti comprovanti tutte le dichiarazioni effettuate, con le modalità di cui all'articolo 3, comma 4, del testo unico di cui al DPR n. 445/2000, ferma restando la tutela accordata ai rifugiati e ai titolari di protezione sussidiaria. Le modalità citate prevedono che gli stati, le qualità personali e i fatti, sono **documentati mediante certificati o attestazioni rilasciati dalla competente autorità dello Stato estero, corredati di traduzione in lingua italiana autenticata dall'autorità consolare italiana che ne attesta la conformità all'originale**, dopo aver ammonito l'interessato sulle conseguenze penali della produzione di atti o documenti non veritieri. Tale documentazione è da fornire entro il termine massimo di 6 mesi dalla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione dell'avviso di pubblicazione della graduatoria finale sulla pagina web della Ripartizione Personale.

#### Art. 9

##### Disposizione finale

- (1) Per quanto non contemplato dal presente bando si richiamano le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi.
- (2) L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni ad essa non imputabile.
- (3) La partecipazione al procedimento concorsuale comporta l'assenso esplicito del candidato all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e la presa in visione degli stessi da parte di altri concorrenti.
- (4) Il presente bando di concorso viene pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino Alto - Adige.
- (5) Il direttore dell'Ufficio assunzioni personale è incaricato dell'esecuzione del presente bando.
- (6) Il presente bando sostituisce quelli approvati con decreto del Direttore della Ripartizione Personale n. 17615/2021 e n. 17621/2021 a decorrere dalla loro pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino - Alto Adige.

#### Art. 10

##### Informazioni

- (1) Per eventuali informazioni è possibile rivolgersi alla Ripartizione personale, Ufficio assunzioni per-



Rittner Straße 5, Tel. 0471 41 15 77 oder auf der Internet-Seite der Personalabteilung <http://www.provinz.bz.it/personal/themen/aufnahme-wettbewerbe-wettbewerbe.asp> eingeholt werden.

sonale – via Renon 5 - Bolzano, tel. 0471 41 15 77 oppure consultare il sito internet della Ripartizione personale <http://www.provincia.bz.it/personale/temi/concorsi.asp>.